

# ARDON 4SAFETY

---

## FIȘĂ TEHNICĂ

Îmbrăcăminte de lucru, jachetă

Model : HYBRID



Jacheta pt barbati pentru sezon rece captusita.

**Cod articol :** H5955 ( kaki )  
**Material exterior :** 90 % nylon, 10% spandex  
**Material interior :** 100% poliester, 370 g/m2  
**Mărimi :** XS-5XL

### DETALII CONSTRUCTIVE:

Inchidere frontala cu fermoar  
1 buzunar la piept cu fermoar ,2 buzunare cu fermoar la talie  
Manecile si tivul sunt prevazute cu manseta elastica din tricot

Echipamentul individual de protecție este în conformitate cu cerințele următoarelor standarde armonizate :  
EN ISO 13688:2013

Echipament de protecție de concepție simplă, utilizat împotriva riscurilor mecanice minime ale căror efecte se manifestă treptat și pot fi identificate la timp și în condiții de securitate.

Certificarea s-a făcut pe baza documentației tehnice a produsului și a testelor practice efectuate de către personalul ARDON SAFETY SRO la data de 03.11.2020

**Număr de bucăți în cutie :** 10 buc.  
**Greutate cutie :** 10,5 kg.

Durata medie de viață nu este normată și este influențată de condițiile de utilizare, întreținere și depozitare.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare, jacheta se va încheia corespunzător pentru a nu incomoda în timpul lucrului.

# ARDON 4SAFETY

---

- Se verifică vizual înainte de folosire pentru a nu prezenta sfâșieturi, murdărie excesivă .

## **INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE**

- Se spala la masina,ciclu normal de spalare,maxim 40 de grade
- Se calca
- Nu se folosesc inalbitori
- Nu se curata chimic
- Nu se usuca prin centrifugare

## **INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE**

Depozitarea se face în locuri ferite de razele directe ale soarelui și ventilație corespunzătoare.

**S.C. ARDON 4 SAFETY S.R.L.**  
Ernei , Strada Principala , Nr. 588/A Jud. Mureș,  
ardon@ardon4safety.ro

## **CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE**

În conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru calitatea produselor livrate se atestă că produsul :

**Îmbrăcăminte de lucru, jachetă**

**Model : HYBRID**

**H5955 ( kaki )**

îndeplinește parametrii de calitate conform prevederilor legale și a parametrilor din specificația producătorului.

Prin prezenta confirmăm perioada de garanție de 24 luni în depozitare de la data recepției efectuată la sucursalele beneficiare ale achizitorului, în condițiile respectării instrucțiunilor de utilizare, transport și depozitare.

Prezentul certificat, atestă legal că produsul corespunde scopului pentru care a fost realizat și se încadrează în parametrii de calitate prevăzuți.

La livrare produsul va fi însoțit de următoarele documente:

- Certificat de Calitate și Garanție ;
- Declarație de Conformitate EC;
- Fișă tehnică produs

ADMINISTRATOR  
ALIN CUEȘDEANU



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Alin Cueșdeanu', written over the stamp.

**S.C. ARDON 4 SAFETY S.R.L.**  
Ernei , Strada Principala , Nr. 588/A Jud. Mureș,  
ardon@ardon4safety.ro

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Producătorul **ARDON SAFETY s.r.o.** stabilit în **Tržní ulice 1, 750 02 Přerov I – Město, Czech Republic**, prin reprezentantul său autorizat **S.C. ARDON 4 SAFETY S.R.L. stabilit în Ernei , Strada Principala , Nr. 588/A Jud. Mureș**, prin reprezentanții săi autorizați declarăm pe proprie răspundere că echipamentul individual de protecție nou descris mai jos:

### **Îmbrăcăminte de lucru, jachetă H5955 ( kaki )**

la care face referire această declarație

Este în conformitate cu următorul standard :

- EN 13688:2013-Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale.

Produsele sunt identice cu echipamentul de protecție personală, care este supus autocertificării bazate pe documentația tehnică a produsului și teste practice ale performanței ergonomice a produsului de către Ardon Safetys.r.o. pe 03.11.2020. Produsele au un design simplu, împotriva riscurilor minime, care poate fi recunoscut de utilizator în timp util și sigur.

ADMINISTRATOR  
ALIN CUEȘDEANU



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Alin Cueșdeanu', written over the right side of the stamp.

**CZ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ/ SK EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE/**  
**DE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG/**  
**EN EU DECLARATION OF CONFORMITY/ EE EL VASTAVUSAVALDUS/ FR UE DECLARATION DE**  
**CONFORMITE/ HR EZ IZJAVA O USAGLAŠENOSTI/ IT UE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ/**  
**LV EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA/ LT ES ATITIKTIES DEKLARACIJA/ HU EU MEGFELELŐSSÉGI**  
**NYILATKOZAT/ NL EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING/ PL UE DEKLARACJA**  
**ZGODNOŚCI/ RO UE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE/ SI EU IZJAVA O SKLADNOSTI/**  
**SE FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ /**  
**DK OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/**  
**PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/ BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**  
**UA ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ / RS EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI**  
**FI EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

**CZ** Výrobce/ **SK** Výrobca/ **DE** Der Hersteller/ **EN** The manufacturer/ **EE** Tootja/ **FR** Le fabricant/  
**HR** Proizvođač/ **IT** Il fabbricante/ **LV** Ražotājs/ **LT** Gamintojas/ **HU** A gyártó/ **NL** De fabrikant/  
**PL** Producent/ **RO** Fabricantul/ **SI** Proizvajalec/ **SE** Tillverkaren/ **GR** Ο κατασκευαστής/ **DK** Fabrikanten/  
**ES** El fabricante/ **PT** O fabricante/ **BG** производител/ **UA** виробника / **RS** proizvođač/  
**FI** valmistaja

**ARDON SAFETY S.R.O**  
**TRŽNÍ 2902/14**  
**75002 PŘEROV**

**CZ** prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že OOP kategorie I:  
**SK** vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že POO I. kategórie:  
**DE** erklärt eigenverantwortlich, dass das DPI der Kategorie I:  
**EN** declares under its own responsibility that the category I Personal Protection Equipment:  
**EE** kinnitab omal vastutusel, et kategooria I isikukaitsevarustus:  
**FR** déclare sous sa propre responsabilité que le DPI de catégorie I:  
**HR** daje izjavu pod osognom odgovornosti da je osobna zaštitna oprema kategorije I:  
**IT** dichiara sotto la propria responsabilità che il DPI di categoria I:  
**LV** uz savu atbildību paziņo, ka I kategorijas individuālie aizsardzības līdzekļi:  
**LT** savo atsakomybe pareiškia, kad I kategorijos asmens saugos priemonės:  
**HU** saját felelősségére kijelenti, hogy a I. kategóriájú Egyéni Védő Eszköz (EVE):  
**NL** verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat het PBM categorie I:  
**PL** uznaje na własną odpowiedzialność, że Ś.O.I. kategorii I:  
**RO** declară pe propria răspundere că DPI din categoria I:  
**SI** izjavi na lastno odgovornost, da je DPI I. kategorije:  
**SE** förklarar på sitt eget ansvar att den personliga skyddsutrustningen i kategori I:  
**GR** δηλώνει υπό την αποκλειστική του ευθύνη το ΜΑΠ κατηγορίας I:  
**DK** erklærer hermed, at det personlige værnemiddel i kategori I:  
**ES** declara bajo su responsabilidad que el EPI de categoría I:  
**PT** declara sob a sua responsabilidade que o EPI de categoria I:  
**BG** декларира на своя отговорност, че ЛПС категория I:  
**UA** заявляє під свою виключну відповідальність, що категорія I СІЗ:  
**RS** izjavљуje na svoju isključivu odgovornost, da je kategorija I OZO :

FI ilmoittaa yksin vastuullaan tämän luokan I henkilösuojaimet:

**Bunda HYBRID – H5952 (černá), H5953 (tmavě šedá), H5954 (tmavě modrá),  
H5955 (khaki)**

**CZ** splňuje požadavky nařízení EU  
**SK** je zhodný s ustanoveniami Nariadenia EU  
**DE** den Bestimmungen der EU-Verordnung  
**EN** complies with the provisions of EU Regulation  
**EE** vastab EL määruse  
**FR** est conforme aux dispositions de la Réglementation UE  
**HR** sukladna odredbama EZ Uredbe  
**IT** È conforme alle disposizioni del Regolamento  
**LV** Atbilst ES Regulas  
**LT** Atitinka ES reglamento  
**HU** megfelel az szabályzat előírásainak  
**NL** overeenstemt met de bepalingen van de EU Vordering  
**PL** są zgodne z przepisami Rozporządzenia UE  
**RO** este conform cu dispozițiile Regulamentului  
**SI** skladen z določbami Pravilnika  
**SE** är i överensstämmelse med bestämmelserna i förordning  
**GR** είναι συμβατό με τις διατάξεις του Κανονισμού  
**DK** er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning  
**ES** es conforme con las disposiciones del Reglamento  
**PT** está em conformidade com as disposições do Regulamento  
**BG** отговаря на изискванията на ЕС за регулиране  
**UA** відповідає нормам ЄС  
**RS** у складу са прописима ЕУ  
**FI** noudattaa EU: n säännöksiä

**(EU) 2016/425**

**CZ** s odkazem na harmonizovanou normu:  
**SK** v súvislosti s harmonizovanou normou:  
**DE** in Bezug auf die harmonisierte Norm:  
**EN** with reference to the harmonised standard:  
**EE** tingimustele järgides ühtlustatud standardit:  
**FR** en faisant référence à la norme harmonisée:  
**HR** u svezi s usklađenim propisom:  
**IT** in riferimento alla norma armonizzata:  
**LV** prasībāmsaskaņā ar saskaņoto standartu:  
**LT** nuostatas pagal suderintąjį standartą:  
**HU** Harmonizált normára vonatkozóan:  
**NL** met verwijzing naar degeharmoniseerde norm:

**PL** w odniesieniu do normy zharmonizowanej:  
**RO** referitor la norma armonizată:  
**SI** v zvezi s harmonizirano določbo:  
**SE** med hänvisning till harmoniserad standard:  
**GR** με αναφορά στο εναρμονισμένο πρότυπο:  
**DK** med henvisning til den harmoniserede standard:  
**ES** con referencia a la norma armonizada:  
**PT** relativamente à norma harmonizada:  
**BG** във връзка с хармонизирания стандарт:  
**UA** з посиланням на гармонізований стандарт:  
**RS** у вези са хармонизованим стандардом:  
**FI** viitaten yhdenmukaistettuun standardiin:

### **EN ISO 13688:2013**

**CZ** a je shodný s OOP, který je předmětem samocertifikace, která byla provedena na základě technické dokumentace výrobku a praktických zkoušek ergonomických vlastností výrobku firmou

**SK** a je zhodný s OOP, ktorý je predmetom samocertifikácie urobenej na základe technickej dokumentácie výrobku a praktických skúšok ergonomických vlastností výrobku firmou

**DE** und ist mit jener persönlichen Schutzausrüstung (PSA) identisch, die Gegenstand der auf der Grundlage der technischen Dokumentation des Produktes und der praktischen Prüfungen der ergonomischen Eigenschaften des Produktes durch die Firma

**EN** and is identical with PPE, which is the subject of self-certification performed on the basis of technical product documentation and practical tests of ergonomic features of the product by

**EE** ja on identne IKVga, mille suhtes kohaldatakse enesertifitseerimist toote tehnilise dokumentatsiooni ja firma toote ergonoomiliste omaduste praktilise katsetamise alusel

**FR** et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'autocertification réalisée sur la base de la documentation technique du produit et des tests en conditions réelles des caractéristiques ergonomiques du produit par la société

**HR** i je identičan s OZS-om, koji je predmetom samocertifikacije koja se provodi na temelju tehničke dokumentacije proizvoda i praktičnih ispitivanja ergonomskih svojstava proizvoda od strane tvrtke

**IT** corrisponde a DPI di cui all'oggetto di autocertificazione seguita in base alla documentazione tecnica del prodotto e in base alle prove ergonomiche pratiche delle caratteristiche di prodotto eseguite dalla ditta

**LT** yra identiškias (identiška) AAP, kuriam (kuriai) taikoma autosertifikavimo procedūra, atlikta remiantis technine gaminio dokumentacija ir praktiniais gaminio ergonominių savybių bandymais, kuriuos atliko firma

**LV** Ir identisks IAL, uz kuru attiecas pašsertifikācija, ko, pamatojoties uz izstrādājuma tehnisko dokumentāciju un izstrādājuma ergonomisko īpašību praktiskiem testiem, veicis

**HU** zonos a termék műszaki dokumentációja és ergonómiai tulajdonságainak gyakorlati tesztelésé alapján a vállalat által végzett öntanúsítás tárgyát képező személyi védőeszközzel

**NL** is identiek aan PBM die zijn onderworpen aan zelfcertificering uitgevoerd op basis van de technische productdocumentatie en praktische tests van de ergonomische eigenschappen van het product door het bedrijf

**PL** jest zgodny ze ŚOI, które są przedmiotem samocertyfikacji przeprowadzonej na podstawie dokumentacji technicznej oraz badań praktycznych właściwości ergonomicznych produktu przeprowadzonych przez firmę

**RO** este identic cu EIP, care face obiectul autocertificării efectuate pe baza documentației tehnice a produsului și a testelor practice ale proprietăților ergonomice ale produsului de către compania **SI** je skladen z osebno varovalno opremo, ki je predmet samocertificiranja, izvedenega na osnovi tehnične dokumentacije izdelka in praktičnih preskusov ergonomskih lastnosti izdelka, ki jih opravi podjetje

**SE** är identisk med PPE (Personal Protective Equipment = personlig skyddsutrustning), som är föremål för självcertifiering på grundval av teknisk produktdokumentation och praktiska tester av ergonomiska egenskaper hos produkten som utförs av företaget

**GR** Είναι ταυτόσημο με το PPE, το οποίο αποτελεί αντικείμενο αυτο-πιστοποίησης που πραγματοποιείται βάσει τεχνικής τεκμηρίωσης προϊόντος και πρακτικών δοκιμών εργονομικών χαρακτηριστικών του προϊόντος έως

**DK** er identisk med personlige værnemidler (PPE), der er emne for selvcertificering på basis af teknisk produktdokumentation og praktiske tests af produktets ergonomiske egenskaber udført af firma

**ES** es idéntico al EPP que está sujeto a la autocertificación basada en la documentación técnica del producto y en las pruebas prácticas de las propiedades ergonómicas del producto por

**PT** é idéntico ao EPI que é sujeito à autocertificação efetuada com base na documentação técnica do produto e nos testes práticos de propriedades ergonómicas realizadas pela empresa

**BG** е идентичен с ЛПС, което е предмет на автосертификация, извършена въз основа на техническа документация на продукта и практически тестове за ергономични характеристики на продукта от

**UA** ідентичний ЗІЗ, що є предметом самосертифікації, яка проводиться на підставі технічної документації на виріб та практичних випробувань ергономічних характеристик виробу компанією

**RS** je identičan sa OZO, koji je predmet samocertifikacije koja se vrši na osnovu tehničke dokumentacije proizvoda i praktičnih ispitivanja ergonomskih svojstava proizvoda od strane kompanije

**FI** on identtinen henkilönsuojaimen kanssa, joka on itsesertifioitu tuotteen teknisen dokumentaation ja tuotteen ergonomisten ominaisuuksien käytännön testien perusteella yrityksessä

**ARDON SAFETY S.R.O.**

**TRŽNÍ 2902/14**

**750 02 PŘEROV**

**4. 11. 2020**

Přerov, 4. 11. 2020



**Mgr. Tomáš Voženílek**  
Jednatel společnosti



## TECHNICAL DATA SHEET

---

### HYBRID

#### Workwear

Article NO: H5952 (black)  
H5953 (dark grey)  
H5954 (dark blue)  
H5955 (khaki)



Material: 90% nylon,  
100% polyester

Grammage: 370 g/ m<sup>2</sup>

Size: XS - 5XL

---

Men's insulated jacket with stand-up collar.

---

This personal protective equipment is in conformity with these harmonized European Standards:

ČSN EN ISO 13688:2013 : Protective clothes - General requirements.

PPE of the simply construction against minimal risk, which can be recognized by the user early and safely.

Self certification have been performed on the base of technical documentation of the PPE and practical exams of the ergonomic features of the PPE by the Ardon Safety s.r.o. company, dated 3<sup>rd</sup> November 2020.

---

Pieces in carton: 10  
Carton weight: 10,5 kg  
Carton size: 0,075 m<sup>3</sup>  
Polybag packing (pieces): 1

---

Service life depends on the frequency of use and the wear rate under the given conditions. Improper storage and improper maintenance and handling will reduce the service life. The warranty period is 24 months. In no event may the warranty period be confused with a product's service life. Under intense use, the service life may be shorter than the warranty period.

The product contains no substances at concentrations that are known or suspected to have adverse effects on sanitation or a user's health. However, skin irritation may occur with sensitive persons; in this case, the discontinue use of the clothing. Avoid fire and intense heat sources. There are no designated accessories or spare parts for this clothing. When a garment is not being worn, it should be



stored in dry and well ventilated places out of direct sunlight. In order to transport, the original packaging should be used. Protect from moisture and extreme temperatures. After use, dispose of in an environmentally friendly manner.

---